

BILAG VI

**Liste omhandlet i artikel 23 i tiltrædelsesakten:
Overgangsforanstaltninger for Bulgarien****1. FRI BEVÆGELIGHED FOR PERSONER****Traktat om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab**

31968 R 1612: Rådets forordning (EØF) nr. 1612/68 af 15. oktober 1968 om arbejdskraftens frie bevægelighed inden for Fællesskabet (EFT L 257 af 19.10.1968, s. 2), senest ændret ved:

— 32004 L 0038: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF af 29. april 2004 (EUT L 158 af 30.4.2004, s. 77)

31996 L 0071: Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 96/71/EF af 16. december 1996 om udstationering af arbejdstagere som led i udveksling af tjenesteydelser (EFT L 18 af 21.1.1997, s. 1)

32004 L 0038: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF af 29. april 2004 om unionsborgeres og deres familiemedlemmers ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område, om ændring af forordning (EF) nr. 1612/68 og om ophævelse af direktiv 64/221/EØF, 68/360/EØF, 72/194/EØF, 73/148/EØF, 75/34/EØF, 75/35/EØF, 90/364/EØF, 90/365/EØF og 93/96/EØF (EUT L 158 af 30.4.2004, s. 77).

1. EF-traktatens artikel 39 og artikel 49, stk. 1, finder kun fuld anvendelse for så vidt angår arbejdskraftens frie bevægelighed og fri udveksling af tjenesteydelser, der indebærer midlertidig udstationering af arbejdstagere i henhold til artikel 1 i direktiv 96/71/EF, mellem Bulgarien på den ene side og hver af de nuværende medlemsstater på den anden side, jf. overgangsbestemmelserne i punkt 2-14.

2. Uanset artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 anvender de nuværende medlemsstater indtil udløbet af en periode på to år efter tiltrædelsesdatoen nationale foranstaltninger eller foranstaltninger i henhold til bilaterale aftaler til at regulere bulgarske statsborgeres adgang til deres arbejdsmarked. De nuværende medlemsstater kan fortsætte med at anvende sådanne foranstaltninger indtil udløbet af en periode på fem år efter tiltrædelsesdatoen.

Bulgarske statsborgere, der på tiltrædelsesdatoen har lovlig beskæftigelse i en af de nuværende medlemsstater, og hvis arbejdstilladelse i den pågældende medlemsstat er udstedt for en uafbrudt periode på mindst 12 måneder, har adgang til arbejdsmarkedet i denne medlemsstat, men ikke til arbejdsmarkedet i andre medlemsstater, der anvender nationale foranstaltninger.

Bulgarske statsborgere, der efter tiltrædelsen får arbejdstilladelse i en af de nuværende medlemsstater i en uafbrudt periode på mindst 12 måneder, skal have de samme rettigheder.

De bulgarske statsborgere, der er omhandlet i andet og tredje afsnit ovenfor, mister de rettigheder, der er nævnt i disse afsnit, hvis de frivilligt forlader arbejdsmarkedet i den pågældende nuværende medlemsstat.

Bulgarske statsborgere, der på tiltrædelsesdatoen eller i en periode, hvori der anvendes nationale foranstaltninger, har lovlig beskæftigelse i en af de nuværende medlemsstater, og hvis arbejdstilladelse i den pågældende medlemsstat er udstedt for en periode på under 12 måneder, har ikke de nævnte rettigheder.

3. Rådet gennemfører inden udløbet af en periode på to år efter tiltrædelsesdatoen på grundlag af en rapport fra Kommissionen en undersøgelse af, hvordan overgangsbestemmelserne i punkt 2 fungerer.

Ved afslutningen af undersøgelsen og senest ved udløbet af en periode på to år efter tiltrædelsesdatoen underretter de nuværende medlemsstater Kommissionen om, hvorvidt de agter at fortsætte med at anvende nationale foranstaltninger eller foranstaltninger i henhold til bilaterale aftaler, eller hvorvidt de agter fremover at anvende artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68. Hvis der ikke gives meddelelse herom, finder artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 anvendelse.

4. Der kan efter anmodning fra Bulgarien foretages en yderligere undersøgelse. Proceduren i punkt 3 finder anvendelse og skal være afsluttet inden seks måneder efter, at anmodningen fra Bulgarien er modtaget.

5. En medlemsstat, der opretholder nationale foranstaltninger eller foranstaltninger i henhold til bilaterale aftaler ved udgangen af den femårige periode i punkt 2, kan, hvis der forekommer eller er risiko for alvorlige forstyrrelser på arbejdsmarkedet, og efter at Kommissionen er blevet underrettet herom, fortsætte med at anvende disse foranstaltninger indtil udløbet af en periode på syv år efter tiltrædelsesdatoen. Hvis der ikke gives meddelelse herom, finder artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 anvendelse.

6. I perioden på syv år efter tiltrædelsesdatoen skal de medlemsstater, hvor artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1612/68 i medfør af punkt 3, 4 eller 5 finder anvendelse på bulgarske statsborgere, og som med henblik på overvågning udsteder arbejdstilladelser til bulgarske statsborgere i denne periode, gøre dette automatisk.

7. De medlemsstater, hvor artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 i medfør af punkt 3, 4 eller 5 finder anvendelse på bulgarske statsborgere, kan anvende nedennævnte procedurer indtil udløbet af perioden på syv år efter tiltrædelsesdatoen.

Hvis en medlemsstat som omhandlet i første afsnit udsættes for eller forventer forstyrrelser på dens arbejdsmarked, som vil kunne udgøre en alvorlig risiko for levestandarden eller beskæftigelsen i en bestemt region eller i et bestemt erhverv, underretter den pågældende medlemsstat Kommissionen og de øvrige medlemsstater herom og forelægger dem alle relevante oplysninger. Medlemsstaten kan på baggrund af sådanne oplysninger anmode Kommissionen om at beslutte, at anvendelsen af artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 helt eller delvis suspenderes med henblik på at genoprette en normal tilstand i den pågældende region eller i det pågældende erhverv. Kommissionen træffer afgørelse om suspensionen og dennes varighed og omfang senest to uger efter modtagelsen af en sådan anmodning og underretter Rådet om afgørelsen. Enhver medlemsstat kan senest to uger efter Kommissionens afgørelse anmode Rådet om at annullere eller ændre afgørelsen. Rådet træffer afgørelse om en sådan anmodning med kvalificeret flertal i løbet af højst to uger.

En medlemsstat som omhandlet i første afsnit kan i hastende og ekstraordinære tilfælde suspendere anvendelsen af artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68, idet den efterfølgende giver Kommissionen en begrundet underretning herom.

8. Så længe anvendelsen af artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 er suspenderet i medfør af punkt 2-5 og 7 ovenfor, finder artikel 23 i direktiv 2004/38/EF anvendelse i Bulgarien over for de nuværende medlemsstaters statsborgere og i de nuværende medlemsstater over for bulgarske statsborgere på følgende vilkår, for så vidt angår familiemedlemmers ret til tage beskæftigelse:

- en arbejdstagers ægtefælle og deres direkte efterkommere, som ikke er fyldt 21 år, eller som forsørges af arbejdstageren, der på tiltrædelsestidspunktet lovligt har bopæl hos arbejdstageren på en medlemsstats område, skal ved tiltrædelsen have umiddelbar adgang til arbejdsmarkedet i denne medlemsstat. Denne bestemmelse omfatter ikke familiemedlemmer til en arbejdstager, hvis arbejdstilladelse i den pågældende medlemsstat er udstedt for en periode på under 12 måneder;
- en arbejdstagers ægtefælle og deres direkte efterkommere, som ikke er fyldt 21 år, eller som forsørges af arbejdstageren, der efter tiltrædelsestidspunktet, men i den periode, hvor ovennævnte overgangsbestemmelser finder anvendelse, lovligt har bopæl hos arbejdstageren på en medlemsstats område, skal have adgang til arbejdsmarkedet i denne medlemsstat, når de har opholdt sig mindst atten måneder i den pågældende medlemsstat, eller fra det tredje år efter tiltrædelsesdatoen, idet det først indtrufne tidspunkt lægges til grund.

Disse bestemmelser berører ikke gunstigere foranstaltninger, uanset om der er tale om nationale foranstaltninger eller foranstaltninger i henhold til bilaterale aftaler.

9. Da bestemmelser i direktiv 2004/38/EF, som overtager bestemmelser fra direktiv 68/360/EØF ⁽¹⁾, ikke må adskilles fra bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1612/68, hvis anvendelse er udsat i henhold til punkt 2-5, 7 og 8, kan Bulgarien og de nuværende medlemsstater fravige disse bestemmelser i det omfang, det er nødvendigt for at anvende punkt 2-5, 7 og 8.

10. Når de nuværende medlemsstater anvender nationale foranstaltninger eller foranstaltninger i henhold til bilaterale aftaler i medfør af ovennævnte overgangsbestemmelser, kan Bulgarien opretholde tilsvarende foranstaltninger over for statsborgere fra den eller de pågældende medlemsstater.

11. Hvis en nuværende medlemsstat suspenderer anvendelsen af artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68, kan Bulgarien anvende procedurerne i punkt 7 over for Rumænien. I en sådan periode skal arbejdstilladelser, som Bulgarien med henblik på overvågning udsteder til rumænske statsborgere, udstedes automatisk.

12. En nuværende medlemsstat, der anvender nationale foranstaltninger i henhold til punkt 2-5 og 7-9, kan i henhold til sin nationale lovgivning indføre større bevægelsesfrihed end på tiltrædelsesdatoen, herunder fuld adgang til arbejdsmarkedet. En nuværende medlemsstat, der anvender nationale foranstaltninger, kan fra det tredje år efter tiltrædelsesdatoen beslutte i stedet at anvende artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68. Kommissionen skal underrettes herom.

13. For at modvirke alvorlige forstyrrelser eller risiko herfor i specifikke følsomme tjenesteydelsessektorer på deres arbejdsmarked, som måtte opstå i bestemte regioner som følge af levering af tjenesteydelser over grænserne som defineret i artikel 1 i direktiv 96/71/EF, og i medfør af ovenfor nævnte overgangsbestemmelser, nationale foranstaltninger eller foranstaltninger som følge af bilaterale aftaler om bulgarske arbejdstageres frie bevægelighed, så længe disse finder anvendelse, kan Tyskland og Østrig, efter at have underrettet Kommissionen, fravige artikel 49, stk. 1, i EF-traktaten, når det sker i forbindelse med, at selskaber, der er etableret i Bulgarien, leverer tjenesteydelser over grænserne, og med henblik på at begrænse midlertidig udstationering af arbejdstagere, hvis ret til at arbejde i Tyskland og Østrig er underlagt nationale foranstaltninger.

Fravigelsen kan omfatte følgende tjenesteydelsessektorer:

— i Tyskland:

Sektor	NACE-kode (*), medmindre andet angives
Bygge- og anlægsvirksomhed samt beslægtede brancher	45.1-4; Aktiviteter, der er anført i bilaget til direktiv 96/71/EF
Rengøringsvirksomhed	74.70 Rengøringsvirksomhed
Andre tjenesteydelser	74.87 Kun aktiviteter, som udføres af indretningsarkitekter

(*) NACE: Jf. 31990 R 3037: Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 af 9. oktober 1990 om Den Statistiske Nomenklatur for Økonomiske Aktiviteter i De Europæiske Fællesskaber (EFT L 293 af 24.10.1990, s. 1). Senest ændret ved 32003 R 1882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29. september 2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

⁽¹⁾ Rådets direktiv 68/360/EØF af 15. oktober 1968 om afskaffelse af restriktioner for rejse og ophold inden for Fællesskabet for medlemsstaternes arbejdstagere og deres familiemedlemmer (EFT L 257 af 19.10.1968, s. 13). Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003 (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33) og ophævet med virkning fra den 30. april 2006 ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF (EUT L 158 af 30.4.2004, s. 77).

— i Østrig:

Sektor	NACE-kode (*), medmindre andet angives
Servicevirksomhed i forbindelse med gartneri	01.41
Stenhuggeri	26.7
Fremstilling af metalkonstruktioner og dele heraf	28.11
Bygge- og anlægsvirksomhed samt beslægtede brancher	45.1-4; Aktiviteter, der er anført i bilaget til direktiv 96/71/EF
Detektiv- og overvågningsvirksomhed	74.60
Rengøringsvirksomhed	74.70
Sundhedspleje i hjemmet	85.14
Sociale foranstaltninger uden institutionsophold	85.32

(*) NACE: Jf. 31990 R 3037: Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 af 9. oktober 1990 om Den Statistiske Nomenklatur for Økonomiske Aktiviteter i De Europæiske Fællesskaber (EFT L 293 af 24.10.1990, s. 1). Senest ændret ved 32003 R 1882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29. september 2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

Bulgarien kan, i det omfang Tyskland eller Østrig i henhold til ovenstående punkter fraviger artikel 49, stk. 1, i EF-traktaten, træffe tilsvarende foranstaltninger efter at have underrettet Kommissionen herom.

Anvendelsen af dette punkt må ikke føre til, at vilkårene for midlertidig udstationering af arbejdstagere i forbindelse med levering af tjenesteydelser over grænserne mellem Tyskland eller Østrig og Bulgarien bliver mere restriktive end på tiltrædelsestraktatens undertegnelsesdato.

14. Anvendelsen af punkt 2-5 og 7-12 må ikke føre til, at bulgarske statsborgere får mere restriktive vilkår for adgang til arbejdsmarkedet i de nuværende medlemsstater end dem, der gælder på datoen for undertegnelsen af tiltrædelsestraktaten.

Uanset anvendelsen af bestemmelserne i punkt 1-13 giver de nuværende medlemsstater i en periode, hvor der anvendes nationale foranstaltninger eller foranstaltninger i henhold til bilaterale aftaler, arbejdstagere, der er statsborgere i medlemsstaterne, fortrinsstilling i forhold til arbejdstagere, der er statsborgere i tredjelande, for så vidt angår adgangen til arbejdsmarkedet.

Bulgarske vandrende arbejdstagere og deres familier, som opholder sig og arbejder lovligt i en anden medlemsstat, eller vandrende arbejdstagere fra andre medlemsstater og deres familier, som opholder sig og arbejder lovligt i Bulgarien, må ikke behandles mere restriktivt end arbejdstagere og deres familier fra tredjelande, som opholder sig og arbejder i denne medlemsstat respektive i Bulgarien. Endvidere må vandrende arbejdstagere fra tredjelande, som opholder sig og arbejder i Bulgarien, i medfør af fællesskabspræferenceprincippet ikke behandles gunstigere end bulgarske statsborgere.

2. FRI BEVÆGELIGHED FOR TJENESTEYDELSER

31997 L 0009: Europa-Parlamentets og Rådets Direktiv 97/9/EF af 3. marts 1997 om investorgarantiordninger (EFT L 84 af 26.3.1997, s. 22).

Uanset artikel 4, stk. 1, i direktiv 97/9/EF finder minimumsgarantien først anvendelse i Bulgarien fra den 31. december 2009. Bulgarien sikrer, at dets investorgarantiordning yder en dækning på mindst 12 000 EUR fra den 1. januar 2007 til den 31. januar 2007 og mindst 15 000 EUR fra den 1. januar 2008 til den 31. december 2009.

I overgangsperioden bevarer de andre medlemsstater retten til at forhindre en filial af et bulgarsk investeringsfirma, som er etableret på deres område, i at drive virksomhed, medmindre og indtil en sådan filial har tilsluttet sig en officielt anerkendt investorbeskyttelsesordning på den pågældende medlemsstats område med henblik på at dække forskellen mellem Bulgariens garantiniveau og det i artikel 4, stk. 1, i direktiv 97/9/EF omhandlede minimumsniveau.

3. FRIE KAPITALBEVÆGELSER

Traktat om Den Europæiske Union,

Traktat om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

1. Uanset forpligtelserne i de traktater, som Den Europæiske Union bygger på, kan Bulgarien i fem år fra tiltrædelsesdatoen opretholde begrænsningerne i den på tidspunktet for undertegnelsen af tiltrædelsestraktaten gældende bulgarske lovgivning om erhvervelse af jord til fritidsboliger for medlemsstaternes statsborgere eller statsborgere i de stater, der er part i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, og som ikke er bosiddende i Bulgarien, og juridiske personer, der er oprettet i henhold til lovgivningen i en anden medlemsstat eller en EØS-stat.

Statsborgere i medlemsstaterne og statsborgere i de stater, som er part i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, med lovlig bopæl i Bulgarien, er ikke omfattet af bestemmelserne i det foregående afsnit eller af andre regler og procedurer end dem, der gælder for bulgarske statsborgere.

2. Uanset forpligtelserne i de traktater, som Den Europæiske Union bygger på, kan Bulgarien i syv år fra tiltrædelsesdatoen opretholde begrænsningerne i den på tidspunktet for undertegnelsen af tiltrædelsestraktaten gældende bulgarske lovgivning om erhvervelse af landbrugsjord, skov og skovbrug for andre medlemsstaternes statsborgere, statsborgere i de stater, der er part i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, og juridiske personer, der er oprettet i henhold til lovgivningen i en anden medlemsstat eller en EØS-stat. Under ingen omstændigheder må en statsborger fra en medlemsstat behandles mindre gunstigt med hensyn til erhvervelse af landbrugsjord, skov og skovbrug, end de blev det på datoen for tiltrædelsestraktatens undertegnelse, eller behandles mere restriktivt end tredjelandsstatsborgere.

Selvstændige landbrugere, der er statsborgere i en anden medlemsstat, og som ønsker at etablere sig og tage lovlig bopæl i Bulgarien, er ikke omfattet af bestemmelserne i det foregående afsnit eller af andre procedurer end dem, der gælder for bulgarske statsborgere.

Disse overgangsforanstaltninger vil blive taget op til generel revision i løbet af det tredje år efter tiltrædelsesdatoen. Kommissionen skal med henblik herpå forelægge en rapport for Rådet. Rådet kan med enstemmighed på forslag af Kommissionen beslutte at afkorte eller ophæve overgangsperioden i første afsnit.

4. LANDBRUG

A. LANDBRUGSLOVGIVNING

31997 R 2597: Rådets forordning (EF) nr. 2597/97 af 18. december 1997 om supplerende regler til den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter med hensyn til konsummælk (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 13), senest ændret ved:

— 31999 R 1602: Rådets forordning (EF) nr. 1602/1999 af 19.7.1999 (EFT L 189 af 22.7.1999, s. 43).

Uanset artikel 3, stk. 1, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 2597/97 finder kravene med hensyn til fedtindhold først anvendelse på konsummælk fremstillet i Bulgarien fra den 30. april 2009, idet mælk med et fedtindhold på 3 % (m/m) kan markedsføres som sødmælk, og mælk med et fedtindhold på 2 % (m/m) kan markedsføres som letmælk. Konsummælk, der ikke opfylder kravene med hensyn til fedtindhold, må kun afsættes i Bulgarien eller eksporteres til tredjelande.

B. VETERINÆR- OG PLANTESUNDHEDSLOVGIVNING

32004 R 0853: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 853/2004 af 29. april 2004 om særlige hygiejnebestemmelser for animalske fødevarer (EUT L 139 af 30.4.2004, s. 55).

- a) De mejerivirksomheder, der er anført i kapitel I og II i tilægget til dette bilag, kan indtil den 31. december 2009 modtage leverancer af rå mælk, som ikke opfylder eller er blevet håndteret i overensstemmelse med kravene i forordning (EF) nr. 853/2004, bilag III, afsnit IX, kapitel I, underkapitel II og III, under forudsætning af, at de bedrifter, som mælken leveres fra, er anført på en liste, som de bulgarske myndigheder fører med henblik herpå.
- b) Så længe de virksomheder, der er nævnt i litra a), er omfattet af bestemmelserne i dette litra, må produkter, der hidrører fra disse virksomheder, kun markedsføres på hjemmemarkedet eller anvendes til yderligere forarbejdning i virksomheder i Bulgarien, der også er omfattet af bestemmelserne i litra a), uanset tidspunktet for markedsføringen. Disse produkter forsynes med et andet identifikationsmærke end det, der er omhandlet i artikel 5 i forordning (EF) nr. 853/2004.
- c) De virksomheder, der er anført i kapitel II i i tillægget til dette bilag, må indtil den 31. december 2009 forarbejde mælk, der opfylder EU-kravene, og mælk, der ikke gør det, på separate produktionslinjer. I denne sammenhæng forstås ved mælk, der ikke opfylder EU-kravene, den mælk, der henvises til i litra a). Sådanne virksomheder skal fuldt ud opfylde EU-krav til virksomheder, herunder gennemførelsen af HACCP-principperne (omhandlet i artikel 5 i forordning (EF) nr. 852/2004⁽¹⁾), og skal vise, at de er i stand til fuldt ud at opfylde følgende betingelser, herunder udpegning af relevante produktionslinjer:
 - træffe de nødvendige foranstaltninger for at muliggøre korrekt overholdelse af interne procedurer for adskillelse af mælk, lige fra indsamlingen til det endelige produktstadium, herunder ruter for mælkeindsamling, separat lagring og behandling af mælk, der opfylder EU-kravene, og mælk, der ikke gør det, særlig pakning og mærkning af produkter baseret på mælk, der ikke opfylder EU-kravene, samt separat lagring af sådanne produkter,

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 852/2004 af 29. april 2004 om fødevarerhygiejne (EUT L 139 af 30.4.2004, s. 1).

- indføre en procedure, der sikrer, at råvarerne kan spores, herunder den nødvendige dokumentation for produktbevægelserne, og at der kan redegøres for produkter, så råvarer, der opfylder kravene, og råvarer, der ikke gør det, kan afstemmes med de producerede produktkategorier,
- sikre, at al rå mælk udsættes for varmebehandling ved en temperatur på mindst 71,7 C i 15 sekunder, og
- træffe alle hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre, at identifikationsmærkerne ikke anvendes ulovligt.

De bulgarske myndigheder skal

- sikre, at lederen eller bestyreren for hver af de berørte virksomheder træffer de nødvendige foranstaltninger for at muliggøre korrekt overholdelse af interne procedurer for adskillelse af mælk,
- gennemføre tests og uanmeldte kontrolbesøg for så vidt angår overholdelse af kravene vedrørende adskillelsen af mælken, og
- gennemføre tests på godkendte laboratorier på alle råvarer og færdigprodukter for at efterprøve, om de opfylder kravene i bilag III, afsnit IX, kapitel II, til forordning (EF) nr. 853/2004, herunder mikrobiologiske kriterier for mælkebaserede produkter.

Mælk og/eller mælkebaserede produkter fra separate produktionslinjer, der forarbejder rå mælk, der ikke opfylder kravene, i EU-godkendte mælkeforarbejdningsvirksomheder, må kun markedsføres på de betingelser, der er fastsat i litra b). Produkter baseret på rå mælk, der opfylder kravene og er forarbejdet på en separat produktionslinje på en af virksomhederne i kapitel II i tillægget til dette bilag, kan markedsføres som produkter, der opfylder kravene, så længe samtlige betingelser vedrørende adskillelse af produktionslinjer er opfyldt.

- d) Der kan kun ydes støtte til mælk og mælkeprodukter, der produceres efter bestemmelserne i litra c), i henhold til afsnit I, kapitel II og III, bortset fra artikel 11, samt afsnit II i forordning (EF) nr. 1255/1999 ⁽¹⁾, hvis de er mærket med det ovale identifikationsmærke, der er omhandlet i bilag II, afsnit I, i forordning (EF) nr. 853/2004.
- e) Bulgarien sikrer gradvis opfyldelse af kravene i litra a) og forelægger Kommissionen årlige rapporter om de opnåede fremskridt i forbindelse med opgradering af disse malkekvægsbedrifter og af mælkeindsamlings-systemet. Bulgarien sikrer, at disse krav er opfyldt indtæn inden den 31. december 2009.
- f) Kommissionen kan efter proceduren i artikel 58 i forordning (EF) nr. 178/2002 ⁽²⁾ ajourføre tillægget til dette bilag inden tiltrædelsen og frem til den 31. december 2009 og kan i den sammenhæng tilføje eller slette virksomheder på baggrund af de fremskridt, der er gjort med udbedringen af de bestående mangler, samt på baggrund af resultaterne af overvågningsprocessen.

Detaljerede gennemførelsesbestemmelser til sikring af, at overgangsordningen fungerer gnidningsløst, kan vedtages i henhold til artikel 58 i forordning (EF) nr. 178/2002.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48). Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 186/2004 (EUT L 29 af 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarerikkerhed (EUT L 31 af 1.2.2002, s. 1). Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1642/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 4).

5. TRANSPORTPOLITIK

1. 31993 R 3118: Rådets forordning (EØF) nr. 3118/93 af 25. oktober 1993 om betingelserne for transportvirksomheders adgang til at udføre intern vejgodstransport i en medlemsstat, hvor de ikke er hjemmehørende (EFT L 279 af 12.11.1993, s. 1), senest ændret ved:

— 32002 R 0484: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 484/2002 af 1.3.2002 (EFT L 76 af 19.3.2002, s. 1).

- a) Uanset artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3118/93 og indtil udgangen af det tredje år efter tiltrædelsesdatoen er transportvirksomheder, der er etableret i Bulgarien, udelukket fra at udføre intern vejgodstransport i de andre medlemsstater, og transportvirksomheder, der er etableret i de andre medlemsstater, er udelukket fra at udføre intern vejgodstransport i Bulgarien.
- b) Inden udgangen af det tredje år efter tiltrædelsesdatoen meddeler medlemsstaterne Kommissionen, om de vil forlænge denne periode i højst to år, eller om de fremover fuldt ud vil anvende artikel 1 i forordningen. Hvis der ikke gives meddelelse herom, finder artikel 1 i forordningen anvendelse. Kun transportvirksomheder, der er etableret i de medlemsstater, som er omfattet af artikel 1 i forordningen, kan udføre intern vejgodstransport i de andre medlemsstater, som også er omfattet af artikel 1 i forordningen.
- c) De medlemsstater, som i henhold til litra b) ovenfor er omfattet af artikel 1 i forordningen, kan gøre brug af den nedenfor beskrevne procedure indtil udgangen af det femte år efter tiltrædelsesdatoen.

Når der i en af de ovenfor nævnte medlemsstater forekommer alvorlige forstyrrelser på dens interne marked eller dele heraf, der skyldes cabotagekørsel, eller som forværres af denne, som f.eks. en situation, hvor udbuddet langt overstiger efterspørgslen, eller en situation, hvor mange transportvirksomheders økonomiske ligevægt og overlevelsesevne er truet, underretter medlemsstaten Kommissionen og de andre medlemsstater og forsyner dem med alle relevante oplysninger herom. På baggrund af disse oplysninger kan medlemsstaten anmode Kommissionen om helt eller delvis at suspendere anvendelsen af artikel 1 i forordningen med henblik på at normalisere situationen.

Kommissionen undersøger situationen på grundlag af oplysninger fra den pågældende medlemsstat og beslutter inden for en måned efter modtagelsen af anmodningen, om der er behov for at vedtage beskyttelsesforanstaltninger. Proceduren i forordningens artikel 7, stk. 3, andet, tredje og fjerde afsnit, samt artikel 7, stk. 4, 5 og 6 finder anvendelse.

En medlemsstat som nævnt i første afsnit kan i hastende og undtagelsesvisse tilfælde suspendere anvendelsen af artikel 1 i forordningen, og den giver efterfølgende Kommissionen en begrundet underretning herom.

- d) Så længe artikel 1 i forordningen ikke anvendes i henhold til litra a) og b) ovenfor, kan medlemsstaterne regulere adgangen til deres interne vejgodstransport ved gradvis at udveksle tilladelser til cabotagekørsel på grundlag af bilaterale aftaler. De har også mulighed for fuld liberalisering.
- e) Anvendelsen af litra a), b) og c) må ikke føre til, at adgangen til intern vejgodstransport bliver mere restriktiv end på datoen for undertegnelsen af tiltrædelsestraktaten.

2. 31996 L 0026: Rådets direktiv 96/26/EF af 29. april 1996 om adgang til erhvervet godstransport ad landevej og erhvervet personbefordring ad landevej samt om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser, som skal lette den faktiske udøvelse af etableringsfrihed for de pågældende udøvere af transportvirksomhed inden for indenlandsk og international transport (EFT L 124 af 23.5.1996, s. 1), senest ændret ved:

— 32004 L 0066: Rådets direktiv 2004/66/EF af 26.4.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 35).

Indtil den 31. december 2010 finder artikel 3, stk. 3, litra c), i direktiv 96/26/EF ikke anvendelse i Bulgarien for transportvirksomheder, som udelukkende udfører indenlandsk godstransport og personbefordring ad landevej.

Disse virksomheder skal råde over en kapital og reserver, der gradvis når op på de laveste beløb, som er fastsat i denne artikel, efter følgende tidsplan:

- senest den 1. januar 2007 skal virksomheden råde over en kapital og reserver af en størrelse på mindst 5 850 EUR for det første køretøj, og mindst 3 250 EUR for hvert yderligere køretøj
- senest den 1. januar 2008 skal virksomheden råde over en kapital og reserver af en størrelse på mindst 6 750 EUR for det første køretøj, og mindst 3 750 EUR for hvert yderligere køretøj
- senest den 1. januar 2009 skal virksomheden råde over en kapital og reserver af en størrelse på mindst 7 650 EUR for det første køretøj, og mindst 4 250 EUR for hvert yderligere køretøj
- senest den 1. januar 2010 skal virksomheden råde over en kapital og reserver af en størrelse på mindst 8 550 EUR for det første køretøj, og mindst 4 750 EUR for hvert yderligere køretøj.

3. 31996 L 0053: Rådets direktiv 96/53/EF af 25. juli 1996 om fastsættelse af de største tilladte dimensioner i national og international trafik og største tilladte vægt i international trafik for visse vej køretøjer i brug i Fællesskabet (EFT L 235 af 17.9.1996, s. 59), senest ændret ved:

- 32002 L 0007: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/7/EF af 18.2.2002 (EFT L 67 af 9.3.2002, s. 47).

Uanset artikel 3, stk. 1, i direktiv 96/53/EF må køretøjer, der er i overensstemmelse med grænseværdierne i klasse 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2, 3.5.1, og 3.5.3 i bilag I til direktivet, indtil den 31. december 2013 kun køre på de dele af det bulgarske vejnet, som ikke er moderniseret, hvis de overholder de bulgarske grænser for akseltryk.

Fra tiltrædelsesdatoen kan køretøjer, der opfylder bestemmelserne i direktiv 96/53/EF, ikke pålægges nogen begrænsninger for brug af de vigtigste transitveje i henhold til bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 1692/96/EF af 23. juli 1996 om Fællesskabets retningslinjer for udvikling af det transeuropæiske transportnet ⁽¹⁾.

Bulgarien skal overholde tidsplanen i skemaerne nedenfor med hensyn til modernisering af sit hovedvejsnet. Alle investeringer i infrastruktur, der omfatter midler fra Fællesskabets budget, skal sikre, at hovedtrafikårene bliver konstrueret eller moderniseret, således at de kan tåle en belastning på 11,5 tons pr. aksel.

Efterhånden som moderniseringen tilendebringes, åbnes det bulgarske vejnet, herunder det i bilag I til beslutning 1692/96/EF omhandlede net, for køretøjer i international trafik, der overholder direktivets grænseværdier. Med henblik på lastning eller losning skal det, hvor det er teknisk muligt, være tilladt at bruge de ikke-moderniserede dele af det sekundære vejnet i hele overgangsperioden.

Fra tiltrædelsesdagen må der ikke på det samlede bulgarske vejtransportnet opkræves nogen midlertidige supplerende afgifter for nogen køretøjer med luftaffjedring i international trafik, der overholder grænseværdierne i direktiv 96/53/EF.

⁽¹⁾ EFT L 228 af 9.9.1996, s. 1. Senest ændret ved beslutning nr. 884/2004/EF (EUT L 167 af 30.4.2004, s. 1).

Midlertidige supplerende afgifter for kørsel på ikke-moderniserede dele af vejnettet med køretøjer i international trafik, som ikke er udstyret med luftaffjedring, men overholder direktivets grænseværdier, opkræves på en ikke diskriminerende måde. Afgiftsordningen skal være gennemskelig, og afgiftsbetalingen må ikke forårsage en urimelig administrativ byrde eller forsinkelse for brugeren, ligesom afgiftsbetalingen heller ikke må føre til, at der ved grænserne foretages systematisk kontrol af akseltrykgrænser. Håndhævelse af akseltrykgrænser foretages på en ikke diskriminerende måde på hele Bulgariens område og gælder også køretøjer, der er registreret i Bulgarien.

Program for modernisering af veje (km)

Tabel 1

N	VEJ	STRÆKNING	LÆNGDE/KM	ÅBEN FOR TRAFIK	FORANSTALTNING
1	2	3	4	5	6
1	I-5/E-85/	GABROVO - SHIPKA	18	2014	NYT VEJANLÆG
2	I-5/E-85/	KARDJALI - PODKOVA (MAKAZA)	18	2008	NYT VEJANLÆG
		Subtotal	36		
3	I-6	SOFIA - PIRDOP	56	2009	REHABILITERING
4	I-7	SILISTRA - SHUMEN	88	2011	REHABILITERING
5	I-7	PRESLAV - E-773	48	2010	GENANLÆG
		Subtotal	136		
6	I-9/E-87/	DEN RUMÆNSKE GRÆNSE - BALCHIK	60	2009	REHABILITERING
7	II-12	VIDIN - SERBIEN OG MONTENEGROS GRÆNSE	26	2008	GENANLÆG
8	II-14	VIDIN - KULA - SERBIEN OG MONTENEGROS GRÆNSE	42	2009	GENANLÆG
9	II-18	RINGVEJ OMKRING SOFIA - DET NORDLIGE AFSNIT	24	2014	NYT VEJANLÆG
10	II-19	SIMITLI - GOTSE DELCHEV - DEN GRÆSKESKE GRÆNSE	91	2008	REHABILITERING
11	II-29	DOBRICH - VARNA	21	2010	REHABILITERING
12	II-35	LOVECH - KARNARE	28	2011	GENANLÆG
13	II-53	SLIVEN - YAMBOL	25	2010	REHABILITERING
14	II-55	GURKOVO - NOVA ZAGORA	26	2010	REHABILITERING
15	II-55	NOVA ZAGORA - SVILENGRAD	81	2012	REHABILITERING
		Subtotal	107		

N	VEJ	STRÆKNING	LÆNGDE/KM	ÅBEN FOR TRAFIK	FORANSTALTNING
16	II-57	STARA ZAGORA - RADNEVO	42	2010	REHABILITERING
17	II-62	KYUSTENDIL - DUPNITSA	26	2011	GENANLÆG
18	II-63	PERNIK - SERBIEN OG MONTENEGROS GRÆNSE	20	2010	GENANLÆG
19	II-73	SHUMEN - KARNOBAT	44	2012	GENANLÆG
20	II-73	SHUMEN - KARNOBAT	19	2011	GENANLÆG
		Subtotal	63		
21	II-78	RADNEVO - TOPOLOVGRAD	40	2013	REHABILITERING
22	II-86	ASENOVGRAD - SMOLYAN	72	2014	GENANLÆG
23	II-98	BURGAS - MALKO TARNOVO	64	2014	GENANLÆG
24	III-197	GOTSE DELCHEV - SMOLYAN	87	2013	GENANLÆG
25	III-198	GOTSE DELCHEV - DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIK MAKEDONIENS GRÆNSE	95	2013	GENANLÆG
26	III-534	ELENA - NOVA ZAGORA	52	2012	GENANLÆG
27	III-534	NOVA ZAGORA - SIMEONOVGRAD	53	2014	GENANLÆG
		Subtotal	105		
28	III-601	KYUSTENDIL - DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIK MAKEDONIENS GRÆNSE	27	2011	NYT VEJANLÆG
29	III-622	KYUSTENDIL - DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIK MAKEDONIENS GRÆNSE	31	2013	NYT VEJANLÆG
30	III-865	SMOLYAN - MADAN	15	2011	GENANLÆG
31	III-867	SMOLYAN - KARDJALI	69	2014	GENANLÆG
32	III-868	OMFARTSVEJ VED SMOLYAN	40	2012	NYT VEJANLÆG
33	IV-410068	SIMITLI - DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIK MAKEDONIENS GRÆNSE	28	2009	NYT VEJANLÆG
34		OMFARTSVEJ VED PLOVDIV	4	2014	NYT VEJANLÆG
	A1	»TRAKIA« MOTORVEJEN - STARA ZAGORA - KARNOBAT			

N	VEJ	STRÆKNING	LÆNGDE/KM	ÅBEN FOR TRAFIK	FORANSTALTNING
35		AFSNIT 2	33	2010	NYT VEJANLÆG
36		AFSNIT 3	37	2011	NYT VEJANLÆG
37		AFSNIT 4	48	2014	NYT VEJANLÆG
		Subtotal	118		
		I alt	1 598		

Tabel 2

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
Foranstaltning								
Rehabilitering	91	116	114	88	81	40	0	
Genanlæg	26	42	68	88	96	182	258	
Nyt vejanlæg	18	28	33	64	40	31	94	
	135	186	215	240	217	253	352	1 598 km

6. FISKALE BESTEMMELSER

1. 31977 L 0388: Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145 af 13.6.1977, s. 1), senest ændret ved:

— 32004 L 0066: Rådets direktiv 2004/66/EF af 26.4.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 35).

Ved anvendelse af artikel 28, stk. 3, litra b), i direktiv 77/388/EØF, kan Bulgarien også momsfritage international personbefordring som omhandlet i punkt 17 i bilag F til direktivet, indtil betingelsen i direktivets artikel 28, stk. 4, er opfyldt, eller så længe en af de nuværende medlemsstater er omfattet af samme fritagelse, alt efter hvilken dato der indtræffer først.

2. 31992 L 0079: Rådets direktiv 92/79/EØF af 19. oktober 1992 om indbyrdes tilnærmelse af cigaretafgifterne (EFT L 316 af 31.10.1992, s. 8), senest ændret ved:

— 32003 L 0117: Rådets direktiv 2003/117/EF af 5.12.2003 (EUT L 333 af 20.12.2003, s. 49).

Uanset artikel 2, stk. 1, i direktiv 92/79/EØF kan Bulgarien udsætte anvendelsen af den samlede minimumspunktafgift for detailsalgsprisen (inkl. alle afgifter) på cigaretter i den mest efterspurgte prisklasse indtil den 31. december 2009 under forudsætning af, at Bulgarien i denne periode gradvist tilpasser sine punktafgiftssatser til den samlede minimumspunktafgift, der er fastsat i direktivet.

Med forbehold af artikel 8 i Rådets direktiv 92/12/EØF om den generelle ordning for punktafgiftspligtige varer, om oplægning og omsætning heraf samt om kontrol hermed ⁽¹⁾ og efter at have underrettet Kommissionen kan medlemsstaterne, så længe ovennævnte undtagelse gælder, opretholde samme begrænsninger for mængden af cigaretter, som kan indføres i deres område fra Bulgarien, uden betaling af yderligere punktafgifter end dem, der anvendes på import fra tredjelande. De medlemsstater, der gør brug af denne mulighed, kan foretage den nødvendige kontrol, forudsat at det ikke berører det indre marked.

3. 32003 L 0049: Rådets direktiv 2003/49/EF af 3. juni 2003 om en fælles ordning for beskatning af renter og royalties, der betales mellem associerede selskaber i forskellige medlemsstater (EUT L 157 af 26.6.2003, s. 49), senest ændret ved:

— 32004 L 0076: Rådets direktiv 2004/76/EF af 29.4.2004 (EUT L 157 af 30.4.2004, s. 106).

Bulgarien kan undlade at anvende bestemmelserne i artikel 1 i direktiv 2003/49/EF før den 31. december 2014. I overgangsperioden må beskatningssatsen for betalinger af renter eller royalties til et associeret selskab i en anden medlemsstat eller til et fast driftssted beliggende i en anden medlemsstat og tilhørende et associeret selskab i en medlemsstat ikke overstige 10 % før den 31. december 2010, og den må ikke overstige 5 % for de derpå følgende år indtil den 31. december 2014.

4. 32003 L 0096: Rådets direktiv 2003/96/EF af 27. oktober 2003 om omstrukturering af EF-bestemmelserne for beskatning af energiprodukter og elektricitet (EUT L 283 af 31.10.2003, s. 51), senest ændret ved:

— 32004 L 0075: Rådets direktiv 2004/75/EF af 29.4.2004 (EUT L 157 af 30.4.2004, s. 100).

a) Uanset artikel 7 i direktiv 2003/96/EF kan Bulgarien anvende følgende overgangsperioder:

— indtil den 1. januar 2011 med henblik på at tilpasse den nationale afgiftssats for blyfri benzin anvendt i motorkøretøjer til minimumsafgiftssatsen på 359 EUR pr. 1000 l. Den effektive afgiftssats for blyfri benzin anvendt i motorkøretøjer må ikke være lavere end 323 EUR pr. 1000 l fra den 1. januar 2008.

— indtil den 1. januar 2010 med henblik på at tilpasse den nationale afgiftssats for dieselolie og petroleum anvendt i motorkøretøjer til minimumsafgiftssatsen på 302 EUR pr. 1000 l og indtil den 1. januar 2013 med henblik på at nå minimumsafgiftssatsen på 330 EUR pr. 1000 l. Den effektive afgiftssats for dieselolie og petroleum anvendt i motorkøretøjer må ikke være lavere end 274 EUR pr. 1000 l fra den 1. januar 2008.

b) Uanset artikel 9 i direktiv 2003/96/EF kan Bulgarien anvende følgende overgangsperioder:

— indtil den 1. januar 2010 med henblik på at tilpasse den nationale afgiftssats for kul og koks anvendt til produktion af fjernvarme til minimumsafgiftssatserne i bilag I, tabel C

— indtil den 1. januar 2009 med henblik på at tilpasse den nationale afgiftssats for kul og koks anvendt til andre formål end produktion af fjernvarme til minimumsafgiftssatserne i bilag I, tabel C.

De effektive afgiftssatser for de pågældende energiprodukter må ikke være lavere end 50 % af den relevante minimumsafgiftssats i Fællesskabet fra den 1. januar 2007.

⁽¹⁾ EFT L 76 af 23.3.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).

- c) Uanset artikel 10 i direktiv 2003/96/EF kan Bulgarien anvende en overgangsperiode indtil den 1. januar 2010 med henblik på at tilpasse de nationale afgiftssatser for elektricitet til minimumsafgiftssatserne i bilag I, tabel C. De effektive afgiftssatser for elektricitet må ikke være lavere end 50 % af den relevante minimumsafgiftssats i Fællesskabet fra den 1. januar 2007.

7. SOCIAL- OG ARBEJDSMARKEDSPOLITIK SAMT BESKÆFTIGELSE

32001 L 0037: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/37/EF af 5. juni 2001 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om fremstilling, præsentation og salg af tobaksvarer (EFT L 194 af 18.7.2001, s. 26).

Uanset artikel 3 i direktiv 2001/37/EF er ikrafttrædelsesdatoen for så vidt angår det maksimale tjæreindhold i cigaretter, som fremstilles og markedsføres inden for Bulgariens grænser, den 1. januar 2011. I overgangsperioden gælder følgende:

- cigaretter, der fremstilles i Bulgarien med et tjæreindhold på mere end 10 mg pr. cigaret, må ikke markedsføres i de øvrige medlemsstater
- cigaretter, der fremstilles i Bulgarien med et tjæreindhold på mere end 13 mg pr. cigaret, må ikke eksporteres til tredjelande; denne grænse nedsættes til 12 mg fra 1. januar 2008 og til 11 mg fra 1. januar 2010
- Bulgarien giver Kommissionen regelmæssigt ajourførte oplysninger om tidsplanen og de foranstaltninger, der træffes for at sikre overensstemmelse med direktivet.

8. ENERGI

31968 L 0414: Rådets direktiv 68/414/EØF af 20. december 1968 om forpligtelse for EØF's medlemsstater til at opretholde minimumslagre af mineralolie og/eller mineralolieprodukter (EFT L 308 af 23.12.1968, s. 14), som senest ændret ved:

- 31998 L 0093: Rådets direktiv 98/93/EF af 14.12.1998 (EFT L 358 af 31.12.1998, s. 100).

Uanset artikel 1, stk. 1, i direktiv 68/414/EØF finder bestemmelsen om minimumslagre af mineralolieprodukter først anvendelse i Bulgarien fra den 31. december 2012. Bulgarien sikrer, at landets minimumslagre af mineralolieprodukter for hver kategori af mineralolieprodukter, der omhandles i artikel 2, svarer til det gennemsnitlige daglige nationale forbrug som defineret i artikel 1, stk. 1, i mindst følgende antal dage:

- 30 dage inden den 1. januar 2007
- 40 dage inden den 31. december 2007
- 50 dage inden den 31. december 2008
- 60 dage inden den 31. december 2009
- 70 dage inden den 31. december 2010
- 80 dage inden den 31. december 2011
- 90 dage inden den 31. december 2012

9. TELEKOMMUNIKATION OG INFORMATIONSTEKNOLOGI

32002 L 0022: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/22/EF af 7. marts 2002 om forsyningspligt og brugerrettigheder i forbindelse med elektroniske kommunikationsnet og tjenester (forsyningspligtdirektivet) (EFT L 108 af 24.4.2002, s. 51).

Uanset artikel 30, stk. 1, i direktiv 2002/22/EF kan Bulgarien udskyde indførelsen af nummerportabilitet indtil senest den 1. januar 2009.

10. MILJØ

A. LUFTKVALITET

1. 31994 L 0063: Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 94/63/EF af 20. december 1994 om forebyggelse af emissioner af flygtige organiske forbindelser (VOC) ved benzinoplagring og benzindistribution fra terminaler til servicestationer (EFT L 365 af 31.12.1994, s. 24), som ændret ved:

— 32003 R 1882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29.9.2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

a) Uanset artikel 3 og bilag I til direktiv 94/63/EF finder kravene vedrørende eksisterende oplagringsanlæg på terminaler ikke anvendelse i Bulgarien:

— før den 31. december 2007 for oplagringsanlæg på 6 terminaler med en årlig aftappet gennemstrømningsmængde på over 25 000 tons, men højst 50 000 tons;

— før den 31. december 2009 for oplagringsanlæg på 19 terminaler med en årlig aftappet gennemstrømningsmængde på 25 000 tons eller derunder.

b) Uanset artikel 4 og bilag II til direktiv 94/63/EF finder kravene vedrørende påfyldning og tømning af eksisterende mobile beholdere på terminaler ikke anvendelse i Bulgarien:

— før den 31. december 2007 for 12 terminaler med en årlig gennemstrømningsmængde på over 25 000 tons, men højst 150 000 tons;

— før den 31. december 2009 for 29 terminaler med en årlig gennemstrømningsmængde på 25 000 tons eller derunder.

c) Uanset artikel 5 i direktiv 94/63/EF finder kravene vedrørende eksisterende mobile beholdere på terminaler ikke anvendelse i Bulgarien:

— før den 31. december 2007 for 50 tankbiler;

— før den 31. december 2009 for yderligere 466 tankbiler.

- d) Uanset artikel 6 og bilag III til direktiv 94/63/EF finder kravene til påfyldning af eksisterende oplagringsanlæg på servicestationer ikke anvendelse i Bulgarien:
- før den 31. december 2007 på 355 servicestationer med en årlig gennemstrømningsmængde på over 500 m³, men højst 1 000 m³;
 - før den 31. december 2009 på 653 servicestationer med en årlig gennemstrømningsmængde på 500 m³ eller derunder.
2. 31999 L 0032: Rådets direktiv 1999/32/EF af 26. april 1999 om begrænsning af svovlindholdet i visse flydende brændstoffer og om ændring af direktiv 93/12/EØF (EFT L 121 af 11.5.1999, s. 13), som ændret ved:
- 32003 R 1882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29.9.2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).
- a) Uanset artikel 3, stk. 1, i direktiv 1999/32/EF finder kravene vedrørende svovlindhold i svære brændselolier ikke anvendelse i Bulgarien før den 31. december 2011 til lokal anvendelse. I denne overgangsperiode må svovlindholdet højst være 3,00 masseprocent.
- b) Uanset artikel 4, stk. 1, i direktiv 1999/32/EF finder kravene vedrørende svovlindhold i svære brændselolier ikke anvendelse i Bulgarien før den 31. december 2009 til lokal anvendelse. I denne overgangsperiode må svovlindholdet højst være 0,20 masseprocent.

B. AFFALDSHÅNTERING

1. 31993 R 0259: Rådets forordning (EØF) nr. 259/93 af 1. februar 1993 om overvågning af og kontrol med overførsel af affald inden for, til og fra Det Europæiske Fællesskab (EFT L 30 af 6.2.1993, s. 1), senest ændret ved:
- 32001 R 2557: Kommissionens forordning (EF) nr. 2557/2001 af 28.12.2001 (EFT L 349 af 31.12.2001, s. 1)
- a) Indtil den 31. december 2014 skal alle overførsler til Bulgarien af affald til nyttiggørelse, der er opført på listen i bilag II til forordning (EØF) nr. 259/93, anmeldes til de kompetente myndigheder og forarbejdes i overensstemmelse med artikel 6, 7 og 8 i forordningen.
- b) Uanset artikel 7, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 259/93 kan de kompetente bulgarske myndigheder indtil den 31. december 2009 gøre indsigelse mod overførsler til Bulgarien til nyttiggørelse af følgende affaldstyper, der er opført på listen i bilag III, i overensstemmelse med de indsigelsesgrunde, der er anført i artikel 4, stk. 3, i forordningen. Sådanne overførsler er omfattet af artikel 10 i forordningen.

AA. METALHOLDIGT AFFALD

- AA 090 Arsenaffald og restprodukter
- AA 100 Kviksølvaffald og restprodukter
- AA 130 Væsker fra metalbejdsning

AB. AFFALD INDEHOLDENDE HOVEDSAGELIG UORGANISKE BESTANDDELE, MEN SOM OGSÅ KAN INDEHOLDE METALLER OG ORGANISKE MATERIALER

AC. AFFALD INDEHOLDENDE HOVEDSAGELIG ORGANISKE BESTANDDELE, MEN SOM OGSÅ KAN INDEHOLDE METALLER OG UORGANISKE MATERIALER

- AC 040 Slam af blyholdig benzin
- AC 050 Væsker til brug som varmeoverføringsmedium
- AC 060 Hydrauliske væsker
- AC 070 Bremsvæsker
- AC 080 Frostvæsker
- AC 110 Phenoler, phenolforbindelser, herunder chlorphenol i form af væske eller slam
- AC 120 Polychlorerede naphthalener
- AC 150 Chlorfluorcarboner
- AC 160 Haloner
- AC 190 Den lette fraktion fra fragmentering af motorkøretøjer
- AC 200 Organiske phosphorforbindelser
- AC 230 Halogenerede eller ikke-halogenerede ikke-vandige destillationsrester fra genvinding af organiske opløsningsmidler
- AC 240 Affald stammende fra produktion af alifatiske halogenerede kulbrinter (såsom chlormethaner, dichlorethan, vinylchlorid, vinylidenchlorid, allylchlorid og epichlorhydrin)
- AC 260 Flydende svinegødning, ekskrementer

AD. AFFALD, SOM KAN INDEHOLDE ENTEN UORGANISKE ELLER ORGANISKE BESTANDDELE

- AD 010 Affald fra fremstilling og tilberedning af farmaceutiske produkter
Affald indeholdende, bestående af eller forurennet med et af følgende:
 - AD 040 Uorganiske cyanider, med undtagelse af restprodukter indeholdende ædelmetal i fast form, som indeholder spor af uorganiske cyanider
 - AD 050 Organiske cyanider

- AD 060 Blandinger og emulsioner af olieaffald/vand, kulbrinter/vand

- AD 070 Affald fra fremstilling, formulering og anvendelse af trykfarver, farvestoffer, pigment, maling, lak, fernis

- AD 150 Naturligt forekommende organisk materiale, anvendt som filter (såsom biofiltre)

- AD 160 Husholdningsaffald

Denne periode kan udvides til senest den 31. december 2012 efter fremgangsmåden i artikel 18 i Rådets direktiv 75/442/EF af 15. juli 1975 om affald ⁽¹⁾, som ændret ved Rådets direktiv 91/156/EØF ⁽²⁾.

- c) Uanset artikel 7, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 259/93 kan de kompetente bulgarske myndigheder indtil den 31. december 2009 gøre indsigelse mod overførsler til Bulgarien af affald til nyttiggørelse, der er anført i bilag IV til forordningen, og overførsler af affald til nyttiggørelse, der ikke er anført i bilagene til forordningen, i overensstemmelse med de indsigelsesgrunde, der er anført i artikel 4, stk. 3, i forordningen.

- d) Uanset artikel 7, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 259/93 skal de kompetente bulgarske myndigheder gøre indsigelse mod overførsler af affald til nyttiggørelse, som er anført i bilag II, III og IV til forordningen, samt overførsler af affald til nyttiggørelse, som ikke er anført i disse bilag, og som er bestemt for anlæg, der midlertidigt er undtaget fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 96/61/EF af 24. september 1996 om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening ⁽³⁾ og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/80/EF af 23. oktober 2001 om begrænsning af visse luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg ⁽⁴⁾, i den periode, den midlertidige undtagelse gælder for bestemmelsesområdet.

2. 31994 L 0062: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/62/EF af 20. december 1994 om emballage og emballageaffald (EFT L 365 af 31.12.1994, s. 10), senest ændret ved:

- 32004 L 0012: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/12/EF af 11.2.2004 (EUT L 47 af 18.2.2004, s. 26),

a) Uanset artikel 6, stk. 1, litra a), i direktiv 94/62/EF skal Bulgarien nå den samlede nyttiggørelses- eller forbrændingsprocent i affaldsforbrændingsanlæg med energiudnyttelse senest den 31. december 2011 i overensstemmelse med følgende mellemliggende mål:

- 35 vægtprocent senest den 31. december 2006, 39 vægtprocent i 2007, 42 vægtprocent i 2008, 46 vægtprocent i 2009 og 48 vægtprocent i 2010.

b) Uanset artikel 6, stk. 1, litra b), i direktiv 94/62/EF skal Bulgarien nå den samlede nyttiggørelses- eller forbrændingsprocent i affaldsforbrændingsanlæg med energiudnyttelse senest den 31. december 2014 i overensstemmelse med følgende mellemliggende mål:

- 50 vægtprocent i 2011, 53 vægtprocent i 2012 og 56 vægtprocent i 2013.

⁽¹⁾ EFT L 194 af 25.7.1975, s. 39. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 78 af 26.3.1991, s. 32.

⁽³⁾ EFT L 257 af 10.10.1996, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT L 309 af 27.11.2001, s. 1. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003 (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

- c) Uanset artikel 6, stk. 1, litra c), i direktiv 94/62/EF skal Bulgarien nå genanvendelsesmålet for plast senest den 31. december 2009 i overensstemmelse med følgende mellemliggende mål:
- 8 vægtprocent senest den 31. december 2006, 12 vægtprocent i 2007 og 14,5 vægtprocent i 2008.
- d) Uanset artikel 6, stk. 1, litra d), i direktiv 94/62/EF skal Bulgarien nå det samlede genanvendelsesmål senest den 31. december 2014 i overensstemmelse med følgende mellemliggende mål:
- 34 vægtprocent senest den 31. december 2006, 38 vægtprocent i 2007, 42 vægtprocent i 2008, 45 vægtprocent i 2009, 47 vægtprocent i 2010, 49 vægtprocent i 2011, 52 vægtprocent i 2012 og 54,9 vægtprocent i 2013.
- e) Uanset artikel 6, stk. 1, litra e), nr. i), i direktiv 94/62/EF skal Bulgarien nå genanvendelsesmålet for glas senest den 31. december 2013 i overensstemmelse med følgende mellemliggende mål:
- 26 vægtprocent senest den 31. december 2006, 33 vægtprocent i 2007, 40 vægtprocent i 2008, 46 vægtprocent i 2009, 51 vægtprocent i 2010, 55 vægtprocent i 2011 og 59,6 vægtprocent i 2012.
- f) Uanset artikel 6, stk. 1, litra e), nr. iv), i direktiv 94/62/EF skal Bulgarien nå genanvendelsesmålet for plast, idet der kun medregnes materiale, der anvendes som plast, senest den 31. december 2013 i overensstemmelse med følgende mellemliggende mål:
- 17 vægtprocent i 2009, 19 vægtprocent i 2010, 20 vægtprocent i 2011 og 22 vægtprocent i 2012.
3. 31999 L 0031: Rådets direktiv 1999/31/EF af 26.4.1999 om deponering af affald (EFT L 182 af 16.7.1999, s. 1), som ændret ved:
- 32003 R 1882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29.9.2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

Uanset artikel 5, stk. 3, litra a) og b), og punkt 2, andet led, i bilag I til direktiv 1999/31/EF, og med forbehold af direktivets artikel 6, litra c), nr. ii), og Rådets direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1975 om affald ⁽¹⁾, finder bestemmelserne vedrørende flydende, ætsende og brandnærende affald og med hensyn til at undgå, at vand trænger ned i deponeringsanlægget, ikke anvendelse på følgende 14 eksisterende anlæg før den 31. december 2014:

1. »Polimeri« slaggedeponi, Varna, Devnya;
2. »Solvay Sodi«, »Deven« og »Agropolichim« kombineret aske- og slaggedeponi, Varna, Devnya i Varna kommune;
3. TPP »Varna« askedeponi, Varna, Beloslav;
4. »Svilozha« askedeponi, Veliko Tarnovo, Svishtov;
5. TPP ved »Zaharni zavodi« askedeponi, Veliko Tarnovo, Gorna Oryahovitsa;
6. »Vidachim v likvidatsya« askedeponi, Vidin, Vidin;

(¹) EFT L 194 af 25.7.1975, s. 39. Ændret ved direktiv 96/156/EØF og senest ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

7. »Toplofikatsia-Ruse« TTP »Ruse-East« askedeponi, Ruse, Ruse;
8. TPP »Republika«, »COF-Pernik« og »Kremikovtsi-Rudodobiv« askedeponi, Pernik, Pernik;
9. »Toplofikatsia Pernik« og »Solidus« Pernik askedeponi, Pernik, Pernik;
10. TPP »Bobov dol« askedeponi, Kyustendil, Bobov dol;
11. »Brikel« askedeponi, Stara Zagora, Galabovo;
12. Toplofikatsia Sliven askedeponi, Sliven, Sliven;
13. TPP »Maritsa 3« askedeponi, Haskovo, Dimitrovgrad;
14. TPP »Maritsa 3« askedeponi, Haskovo, Dimitrovgrad;

Bulgarien skal sikre en gradvis reduktion af mængden af affald, der deponeres på disse 14 eksisterende anlæg, der ikke opfylder kravene, svarende til følgende årlige maksimale mængder:

- pr. 31. december 2006: 3 020 000 tons
- pr. 31. december 2007: 3 010 000 tons
- pr. 31. december 2008: 2 990 000 tons
- pr. 31. december 2009: 1 978 000 tons
- pr. 31. december 2010: 1 940 000 tons
- pr. 31. december 2011: 1 929 000 tons
- pr. 31. december 2012: 1 919 000 tons
- pr. 31. december 2013: 1 159 000 tons
- pr. 31. december 2014: 1 039 000 tons.

4. 32002 L 0096: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/96/EF af 27.1.2003 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) (EFT L 37 af 13.2.2003, s. 24), som ændret ved:

- 32003 L 0108: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/108/EF af 8.12.2003 (EUT L 345 af 31.12.2003, s. 106).

Uanset artikel 5, stk. 5, og artikel 7, stk. 2, i direktiv 2002/96/EF skal Bulgarien nå et niveau for særskilt indsamling af WEEE fra private husholdninger på mindst fire kg pr. indbygger pr. år, nyttiggørelsesniveauet og genbrugs- og genvindingsniveauet for komponenter, materialer og stoffer senest den 31. december 2008.

C. VANDKVALITET

31991 L 0271: Rådets direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991 om rensning af byspildevand (EFT L 135 af 30.5.1991, s. 40), senest ændret ved:

— 32003 R 1882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29.9.2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

Uanset artikel 3 og 4 samt artikel 5, stk. 2, i direktiv 91/271/EØF finder kravene til kloaknet og rensning af byspildevand ikke fuldt ud anvendelse i Bulgarien før den 31. december 2014 i overensstemmelse med følgende mellemliggende mål:

— senest den 31. december 2010 skal direktivet overholdes i byområder med en befolkning på over 10 000 personækvivalenter.

D. INDUSTRIFORURENING OG RISIKOSTYRING

1. 31996 L 0061: Rådets Direktiv 96/61/EF af 24. september 1996 om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening (EFT L 257 af 10.10.1996, s. 26), senest ændret ved:

— 32003 R 1882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29.9.2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

Uanset artikel 5, stk. 1, i Rådets direktiv 96/61/EF finder kravene vedrørende meddelelse af godkendelser til bestående anlæg ikke anvendelse på følgende anlæg i Bulgarien før den dato, der er anført for hvert enkelt anlæg, for så vidt angår forpligtelsen til at drive disse anlæg i overensstemmelse med emissionsgrænseværdier, tilsvarende parametre eller tekniske foranstaltninger, der bygger på den bedste tilgængelige teknik i overensstemmelse med artikel 9, stk. 3 og 4:

den 31. december 2008:

— »Yambolen« — Yambol (aktivitet 4.1 h)

— »Verila« — Ravno Pole (aktivitet 4.1)

— »Lakprom« — Svetovrachane (aktivitet 4.1 b)

— »Orgachim« — Ruse (aktivitet 4.1 j)

— »Neochim« — Dimitrovgrad (aktivitet 4.1 b)

den 31. december 2009:

— »Eliseyna« gara Eliseyna (aktivitet 2.5 a)

den 31. december 2011:

— TPP »Ruse-East« — Ruse (aktivitet 1.1)

— TPP »Varna« — Varna (aktivitet 1.1)

-
- TPP »Bobov dol« — Sofia (aktivitet 1.1)
 - TPP ved »Lukoil Neftochim« — Burgas (aktivitet 1.1)
 - »Lukoil Neftochim« — Burgas (aktivitet 1.2)
 - »Kremikovtsi« — Sofia (aktivitet 2.2)
 - »Radomir-Metali« — Radomir (aktivitet 2.3 b)
 - »Solidus« — Pernik (aktivitet 2.4)
 - »Berg Montana fitingi« — Montana (aktivitet 2.4)
 - »Energoremont« — Kresna (aktivitet 2.4)
 - »Chugunoleene« — Ihtiman (aktivitet 2.4)
 - »Alkomet« — Shumen (aktivitet 2.5 b)
 - »Start« — Dobrich (aktivitet 2.5 b)
 - »Alukom« — Pleven (aktivitet 2.5 b)
 - »Energiya« — Targovishte (aktivitet 2.5 b)
 - »Uspeh« — Lukovit (aktivitet 3.5)
 - »Keramika« — Burgas (aktivitet 3.5)
 - »Stroykeramika« — Mezdra (aktivitet 3.5)
 - »Straldja keramika« — Straldja (aktivitet 3.5)
 - »Balkankeramiks« — Novi Iskar (aktivitet 3.5)
 - »Shamot« — Elin Pelin (aktivitet 3.5)
 - Ceramics plant — Dragovishtitsa (aktivitet 3.5)
 - »Fayans« — Kaspichan (aktivitet 3.5)
 - »Solvay Sodi« — Devnya (aktivitet 4.2 d)
 - »Polimeri« — Devnya (aktivitet 4.2 c)
 - »Agropolichim« — Devnya (aktivitet 4.3)

- »Neochim« — Dimitrovgrad (aktivitet 4.3)
- »Agriya« — Plovdiv (aktivitet 4.4)
- »Balkanpharma« — Razgrad (aktivitet 4.5)
- »Biovet« — Peshtera (aktivitet 4.5)
- »Catchup-frukt« — Aitos (aktivitet 6.4 b)
- »Bulgarikum« — Burgas (aktivitet 6.4 c)
- »Serdika 90« — Dobrich (aktivitet 6.4 c)
- »Ekarisaj« — Varna (aktivitet 6.5)
- »Ekarisaj-Bert« — Burgas (aktivitet 6.5).

Der skal inden den 30. oktober 2007 udstedes fuldt koordinerede tilladelser for disse anlæg, som indeholder bindende tidsplaner for opnåelse af fuld overensstemmelse. Disse tilladelser skal sikre overensstemmelse med de generelle principper for driftslederens grundlæggende forpligtelser som fastsat i artikel 3 i direktivet inden den 30. oktober 2007.

2. 32001 L 0080: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/80/EF af 23. oktober 2001 om begrænsning af visse luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg (EFT L 309 af 27.11.2001, s. 1), som ændret ved:

- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne - Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Malta, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) Uanset artikel 4, stk. 3, og del A i bilag III, IV og VII til direktiv 2001/80/EF finder emissionsgrænseværdierne for svovldioxid og støv først anvendelse på følgende anlæg i Bulgarien fra den dato, der er anført for hver enkelt enhed i anlægget:

- TPP »Varna«
 - Enhed 1 fra den 31. december 2009
 - Enhed 2 fra den 31. december 2010
 - Enhed 3 fra den 31. december 2011
 - Enhed 4 fra den 31. december 2012
 - Enhed 5 fra den 31. december 2013
 - Enhed 6 fra den 31. december 2014

- TPP »Bobov dol«:
 - Enhed 2 fra den 31. december 2011
 - Enhed 3 fra den 31. december 2014
- TPP »Ruse East«:
 - Enhed 3 og 4 fra den 31. december 2009
 - Enhed 1 og 2 fra den 31. december 2011
- TPP ved »Lukoil Neftochim« Burgas:
 - Enhed 2, 7, 8, 9, 10 og 11 fra den 31. december 2011.

I denne overgangsperiode må emissionerne af svovldioxid og støv fra samtlige fyringsanlæg, jf. direktiv 2001/80/EF, ikke overstige følgende mellemliggende lofter:

- 2008: 179 700 tons SO₂ pr. år; 8 900 tons støv pr. år
- 2012: 103 000 tons SO₂ pr. år; 6 000 tons støv pr. år.

- b) Uanset artikel 4, stk. 3, og del A i bilag VI til direktiv 2001/80/EF finder emissionsgrænseværdierne for nitrogenoxid først anvendelse den 31. december 2011 for enhed 2, 7, 8, 9, 10 og 11 i forbrændingsanlægget TPP ved »Lukoil Neftochim« Burgas.

I denne overgangsperiode må nitrogenoxidemissionerne fra samtlige fyringsanlæg, jf. direktiv 2001/80/EF, ikke overstige følgende mellemliggende lofter:

- 2008: 42 900 tons/år
- 2012: 33 300 tons/år.

- c) Bulgarien skal senest den 1. januar 2011 forelægge Kommissionen en ajourført plan indeholdende en investeringsplan for den gradvise tilpasning af de resterende værker, som ikke opfylder kravene, med klart definerede etaper for gennemførelsen af gældende fællesskabsret. Disse planer skal sikre en yderligere reduktion af emissionerne til et niveau, der ligger betydeligt under de mellemliggende mål i litra a) og b), navnlig for emissionerne i perioden 2012-2014. Kommissionen underretter Bulgarien, hvis den, navnlig på baggrund af de miljømæssige virkninger og behovet for at mindske konkurrenceforvridninger i det indre marked på grund af overgangsforanstaltningerne, finder, at planerne ikke er tilstrækkelige til at opfylde disse mål. Inden for de tre følgende måneder skal Bulgarien meddele, hvilke foranstaltninger det har truffet for at nå målene. Hvis Kommissionen derefter i samråd med medlemsstaterne finder foranstaltningerne utilstrækkelige til at opfylde målene, indleder den overtrædelsesprocedurer i henhold til EF-traktatens artikel 226.